

1.7.2015

A8-0217/8

**Predlog spremembe 8**

**João Ferreira, Inês Cristina Zuber, Miguel Viegas, Paloma López Bermejo, Fabio De Masi, Marie-Christine Vergiat, Liadh Ní Riada, Matt Carthy, Martina Anderson, Lidia Senra Rodríguez, Marina Albiol Guzmán, Ángela Vallina, Javier Couso Permuy, Dimitrios Papadimulis (Dimitrios Papadimoulis), Miguel Urbán Crespo, Luke Ming Flanagan**

v imenu skupine GUE/NGL

**Poročilo**

**José Manuel Fernandes**

Proračun za leto 2016 - Mandat za dialog  
2015/2074(BUD)

**A8-0217/2015**

**Predlog resolucije**

**Odstavek 1 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

*1a. poudarja, da bi bilo treba proračun Unije uporabljati tako, da bo namenjal prednost politikam realne konvergence, temelječe na socialnem napredku ter varovanju in spodbujanju potenciala vseh držav, ustvarjanju delovnih mest, trajnostni uporabi naravnih virov in varstvu okolja, s ciljem dejanske ekonomske in socialne kohezije; zavrača pogodbo o fiskalni stabilnosti, ekonomsko upravljanje in pakt „euro plus“, ki temeljijo na dodatnih varčevalnih ukrepih na ravni Unije in ravni držav članic ter jih spodbujajo, saj bi s tem poglobili sedanjo gospodarsko in socialno krizo, zlasti v državah z negotovimi gospodarskimi in socialnimi razmerami;*

Or. en

1.7.2015

A8-0217/9

**Predlog spremembe 9**

**João Ferreira, Inês Cristina Zuber, Miguel Viegas, Paloma López Bermejo, Marisa Matias, Fabio De Masi, Marie-Christine Vergiat, Lidia Senra Rodríguez, Marina Albiol Guzmán, Ángela Vallina, Javier Couso Permuy, Dimitrios Papadimoulis (Dimitrios Papadimoulis), Miguel Urbán Crespo, Barbara Spinelli**  
v imenu skupine GUE/NGL

**Poročilo**

**A8-0217/2015**

**José Manuel Fernandes**

Proračun za leto 2016 - Mandat za dialog  
2015/2074(BUD)

**Predlog resolucije**

**Odstavek 1 b (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

*1b. poudarja potrebo po skladni evropski javni naložbeni strategiji z oblikovanjem „naložbenega programa EU za trajnostni razvoj in zaposlovanje“ z vsaj 1 % BDP Unije, kar bi dopolnilo podobna prizadevanja držav članic na področju javnih naložb; poziva Komisijo in Svet, naj potrebna finančna sredstva vključita v svoj predlog proračuna za leto 2016;*

Or. en

1.7.2015

A8-0217/10

**Predlog spremembe 10**

**João Ferreira, Inês Cristina Zuber, Miguel Viegas, Paloma López Bermejo, Marisa Matias, Fabio De Masi, Marie-Christine Vergiat, Liadh Ní Riada, Matt Carthy, Martina Anderson, Lidia Senra Rodríguez, Marina Albiol Guzmán, Ángela Vallina, Javier Couso Permuy, Barbara Spinelli, Luke Ming Flanagan**  
v imenu skupine GUE/NGL

**Poročilo**

**A8-0217/2015**

**José Manuel Fernandes**

Proračun za leto 2016 - Mandat za dialog  
2015/2074(BUD)

**Predlog resolucije**

**Odstavek 1 c (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

*1c. meni, da je treba končati sedanje politike Unije, če želimo dejansko obravnavati težave gospodarske trajnostne rasti, brezposelnosti, revščine, družbene izključenosti in neenakosti (dohodkov); poudarja, da je potrebna nova strategija, ki bo utrla novo pot za Evropo, pot polne zaposlenosti, dostojnih delovnih mest in plač, socialne in gospodarske kohezije ter socialne zaščite za vse, saj to zagotavlja najvišji življenjski standard, pot, ki bo upoštevala razvojne potrebe vseh držav članic, še posebej manj razvitih, ki bo spodbudila dejansko zблиževanje in prispevala k zmanjšanju razvojnih razlik med državami članicami ter obstoječih gospodarskih, socialnih in regijskih neskladij;*

Or. en

**Predlog spremembe 11**

**Miguel Urbán Crespo, Liadh Ní Riada, Younous Omarjee, Marisa Matias, Fabio De Masi, Marie-Christine Vergiat, Matt Carthy, Martina Anderson, Lidia Senra Rodríguez, Marina Albiol Guzmán, Ángela Vallina, Javier Couso Permuy, Paloma López Bermejo, Barbara Spinelli, Luke Ming Flanagan**  
v imenu skupine GUE/NGL

**Poročilo**

A8-0217/2015

**José Manuel Fernandes**

Proračun za leto 2016 - Mandat za dialog  
2015/2074(BUD)

**Predlog resolucije****Odstavek 3***Predlog resolucije*

3. **pozdravlja dejstvo**, da Komisija v predlogu splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2016 podpira navedene prednostne naloge in predlaga okrepitev podpore EU za programe s področij naložb, delovnih mest, znanja in rasti, zlasti za simbolični program mobilnosti, kot je Erasmus+; **meni, da je predlog proračuna za leto 2016 dobrodošel ukrep v smeri zagotavljanja pomoči državam članicam pri spoprijemanju s strukturnimi izzivi, zlasti z izgubo konkurenčnosti; je zadovoljen, ker je** Komisija poleg pričakovanih povečanj v razdelku 3 (Varnost in državljanstvo) ter razdelku 4 (Evropa v svetu) sprejela **izziv**, ki ga prinaša novi razvoj dogodkov, kot so krize v Ukrajini, Siriji in Sredozemlju, **in se odzvala na potrebe EU in držav članic na področju varnosti in migracij ter pokazala močno politično voljo na področju zunanjega delovanja, prav tako pa s proračunskega vidika podprla države izvora in tranzitne države;**

*Predlog spremembe*

3. **je seznanjen z dejstvom**, da Komisija v predlogu splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2016 podpira navedene prednostne naloge in predlaga okrepitev podpore EU za programe s področij naložb, **dostojnih** delovnih mest, znanja in rasti, zlasti za simbolični program mobilnosti, kot je Erasmus+; **ni** zadovoljen, **da** Komisija poleg pričakovanih povečanj v razdelku 3 (Varnost in državljanstvo) ter razdelku 4 (Evropa v svetu) **ni v celoti sprejela izziva**, ki ga prinaša novi razvoj dogodkov, kot so **humanitarne** krize v Ukrajini, Siriji in Sredozemlju, **ter sprejela celovitega in na človekovih pravicah temelječega pristopa, pri katerem bi migracije povezala z razvojem ter zagotovila vključevanje priseljenih delavcev, prosilcev za azil in beguncev, hkrati pa podprla novo politično in proračunsko predanost državam izvora in tranzitnim državam;**

Or. en

1.7.2015

A8-0217/12

**Predlog spremembe 12**

**João Ferreira, Inês Cristina Zuber, Miguel Viegas, Paloma López Bermejo, Miguel Urbán Crespo, Fabio De Masi, Marie-Christine Vergiat, Liadh Ní Riada, Matt Carthy, Martina Anderson, Lidia Senra Rodríguez, Marina Albiol Guzmán, Ángela Vallina, Javier Couso Permuy, Dimitrios Papadimoulis (Dimitrios Papadimoulis), Luke Ming Flanagan**

v imenu skupine GUE/NGL

**Poročilo**

**A8-0217/2015**

**José Manuel Fernandes**

Proračun za leto 2016 - Mandat za dialog  
2015/2074(BUD)

**Predlog resolucije**

**Odstavek 3 a (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

***3a. zavrača vsakršno financiranje militaristične in neoliberalne EU iz proračuna Unije; zagovarja potrebo po nadomestnem programu, ki bi podpiral trajnostni razvoj, okrepljeno, okolju prijazno notranje povpraševanje, temelječe na progresivnih plačah, polno zaposlenost s pravicami, socialno pomoč, izkoreninjenje revščine in socialne izključenosti ter boljšo socialno in ekonomsko kohezijo;***

Or. en

**Predlog spremembe 13**

**Miguel Urbán Crespo, Liadh Ní Riada, Younous Omarjee, Marisa Matias, Fabio De Masi, Marie-Christine Vergiat, Matt Carthy, Martina Anderson, Dimitrios Papadimulis (Dimitrios Papadimoulis), Barbara Spinelli, Luke Ming Flanagan**

v imenu skupine GUE/NGL

**Poročilo****A8-0217/2015****José Manuel Fernandes**

Proračun za leto 2016 - Mandat za trialog  
2015/2074(BUD)

**Predlog resolucije****Odstavek 4***Predlog resolucije*

4. **pozdravlja vključitev** Evropskega sklada za strateške naložbe (EFSI) v predlog proračuna za leto 2016, zlasti z uporabo skupne razlike do zgornje meje za obveznosti za kritje dela odhodkov, potrebnih za financiranje jamstvenega sklada EFSI v višini 8 milijard EUR, namesto da bi se zanašali le na zmanjšanje sredstev za program Obzorje 2020 in instrument za povezovanje Evrope (CEF); poudarja, da je Parlament želel v čim večji meri omiliti vpliv na ta dva programa in da so bili z dogovorom med sozakonodajalcema rezi dodatno zmanjšani za skupno 1 milijardo EUR, **med drugim** na področju temeljnih raziskav; pričakuje, da bo treba končni dogovor čim prej vključiti v proračun za leto 2016 na podlagi pisnega predloga spremembe;

*Predlog spremembe*

4. **je seznanjen z vključitvijo** Evropskega sklada za strateške naložbe (EFSI) v predlog proračuna za leto 2016, zlasti z uporabo skupne razlike do zgornje meje za obveznosti za kritje dela odhodkov, potrebnih za financiranje jamstvenega sklada EFSI v višini 8 milijard EUR, namesto da bi se zanašali le na zmanjšanje sredstev za program Obzorje 2020 in instrument za povezovanje Evrope (CEF); poudarja, da je Parlament želel v čim večji meri omiliti vpliv na ta dva programa in da so bili z dogovorom med sozakonodajalcema rezi dodatno zmanjšani za skupno 1 milijardo EUR, **predvsem** na področju temeljnih raziskav; pričakuje, da bo treba končni dogovor čim prej vključiti v proračun za leto 2016 na podlagi pisnega predloga spremembe; **si prizadeva preprečiti zmanjšanje sredstev za ta programa in se zavezuje, da bo z okrepitevijo programa Obzorje 2020 v okviru proračunskega postopka še naprej zagotavljal nadomestilo;**

Or. en

**Predlog spremembe 14**

**Liadh Ní Riada, Younous Omarjee, Miguel Urbán Crespo, Marisa Matias, Fabio De Masi, Marie-Christine Vergiat, Matt Carthy, Martina Anderson, Lidia Senra Rodríguez, Marina Albiol Guzmán, Ángela Vallina, Javier Couso Permuy, Dimitrios Papadimoulis (Dimitrios Papadimoulis), Barbara Spinelli, Luke Ming Flanagan**  
v imenu skupine GUE/NGL

**Poročilo**

A8-0217/2015

**José Manuel Fernandes**

Proračun za leto 2016 - Mandat za dialog  
2015/2074(BUD)

**Predlog resolucije****Odstavek 9***Predlog resolucije*

9. je zaskrbljen, ker je zagon novih programov v večletnem finančnem okviru 2014–2020 zaradi poznega sprejetja pravnih podlag in operativnih programov ter pomanjkanja sredstev za plačila v letu 2014 počasnejši, kot je bilo načrtovano; se zavezuje, da bo preučil, ali bodo zahtevana sredstva za obveznosti in plačila dejansko omogočila polno delovanje teh novih programov; poziva Komisijo in države članice, naj sprejmejo vse potrebne ukrepe, da se nadoknadi zamuda pri njihovem izvajanju;

*Predlog spremembe*

9. je **močno** zaskrbljen, ker je zagon novih programov v večletnem finančnem okviru 2014–2020 zaradi poznega sprejetja pravnih podlag in operativnih programov ter pomanjkanja sredstev za plačila v **letih 2014 in 2015, ki so posledica zamude pri plačilih za programe v obdobju 2007–2013**, počasnejši, kot je bilo načrtovano; **poudarja, da zamude pri plačilih lokalnim, regionalnim in nacionalnim organom, zlasti tistim, ki se soočajo s socialnimi, finančnimi in gospodarskimi omejitvami, povzročajo negativne posledice**; se zavezuje, da bo preučil, ali bodo zahtevana sredstva za obveznosti in plačila dejansko omogočila polno delovanje teh novih programov; poziva Komisijo in države članice, naj sprejmejo vse potrebne ukrepe, da se nadoknadi zamuda pri njihovem izvajanju;

Or. en

**Predlog spremembe 15**

**Liadh Ní Riada, Younous Omarjee, Miguel Urbán Crespo, Marie-Christine Vergiat, Matt Carthy, Martina Anderson, Lidia Senra Rodriguez, Barbara Spinelli, Luke Ming Flanagan**

v imenu skupine GUE/NGL

**Poročilo****A8-0217/2015****José Manuel Fernandes**

Proračun za leto 2016 - Mandat za trialog  
2015/2074(BUD)

**Predlog resolucije****Odstavek 10***Predlog resolucije*

10. ugotavlja, da predlog proračuna EU za leto 2016 znaša 153,5 milijarde EUR v sredstvih za obveznosti (vključno z reprogramiranimi 4,5 milijarde EUR iz leta 2014) in 143,5 milijarde EUR v sredstvih za plačila; poudarja, da to, če ne upoštevamo učinka reprogramiranja v letih 2015 in 2016, v primerjavi s proračunom za leto 2015 pomeni povečanje za 2,4 % v obveznostih in 1,6 % v plačilih; poudarja, da ta v celoti zmerena povečanja, ki sledijo poti večletnega finančnega okvira in upoštevajo inflacijo, dejansko ne pomenijo skoraj nikakršnega povečanja, kar priča o tem, **kako pomembni sta** uspešnost in učinkovitost porabe;

*Predlog spremembe*

10. ugotavlja, da predlog proračuna EU za leto 2016 znaša 153,5 milijarde EUR v sredstvih za obveznosti (vključno z reprogramiranimi 4,5 milijarde EUR iz leta 2014) in 143,5 milijarde EUR v sredstvih za plačila; poudarja, da to, če ne upoštevamo učinka reprogramiranja v letih 2015 in 2016, v primerjavi s proračunom za leto 2015 pomeni povečanje za 2,4 % v obveznostih in 1,6 % v plačilih; poudarja, da ta v celoti zmerena povečanja, ki sledijo poti večletnega finančnega okvira in upoštevajo inflacijo, dejansko ne pomenijo skoraj nikakršnega povečanja, kar priča o tem, **da je treba spremeniti večletni finančni okvir za obdobje 2014–2020, saj večja** uspešnost in učinkovitost porabe **očitno ne zadoščata, da bi izpolnili potrebe Unije;**

Or. en



1.7.2015

A8-0217/16

**Predlog spremembe 16**

**João Ferreira, Inês Cristina Zuber, Miguel Viegas, Paloma López Bermejo, Miguel Urbán Crespo, Marie-Christine Vergiat, Liadh Ní Riada, Matt Carthy, Martina Anderson, Lidia Senra Rodríguez**

v imenu skupine GUE/NGL

**Poročilo**

**A8-0217/2015**

**José Manuel Fernandes**

Proračun za leto 2016 - Mandat za dialog  
2015/2074(BUD)

**Predlog resolucije**

**Odstavek 11 b (novo)**

*Predlog resolucije*

*Predlog spremembe*

***11 b. poziva k oblikovanju zasilnih načrtov, s katerimi bi gospodarstvom držav, v katerih je posredovala trojka, zagotovili finančna sredstva in potrebne izjeme pri delovanju enotnega trga in skupnih politik;***

Or. en

**Predlog spremembe 17**

**João Ferreira, Inês Cristina Zuber, Miguel Viegas, Paloma López Bermejo, Marisa Matias, Fabio De Masi, Marie-Christine Vergiat, Liadh Ní Riada, Matt Carthy, Martina Anderson, Lidia Senra Rodríguez, Marina Albiol Guzmán, Ángela Vallina, Javier Couso Permuy, Miguel Urbán Crespo, Luke Ming Flanagan, Barbara Spinelli**  
v imenu skupine GUE/NGL

**Poročilo**

A8-0217/2015

**José Manuel Fernandes**

Proračun za leto 2016 - Mandat za dialog  
2015/2074(BUD)

**Predlog resolucije****Odstavek 11 c (novo)***Predlog resolucije**Predlog spremembe*

***11c. poziva k nadomestitvi trenutne strategije EU 2020 z evropsko strategijo za solidarnost in trajnostni razvoj, ki bi temeljila na spodnjih načelih in zajemala nov niz gospodarskih, socialnih in okoljskih politik, ki bi spodbujale naložbe v:***

***(i) kakovost dela z vseh vidikov (plače, stabilnost, delovni pogoji in usposabljanje) in izboljšanje kvalifikacij, da bi dobili visoko usposobljeno in kvalificirano delovno silo,***

***(ii) osnovno infrastrukturo in infrastrukturo, ki podpira industrijske dejavnosti,***

***(iii) javne storitve, da bi izboljšali njihovo kakovost,***

***(iv) močno kohezijsko politiko, da bi spodbujali socialno in ekonomsko kohezijo,***

***(v) varstvo okolja in naravnih virov,***

***(vi) izboljševanje delavskih, socialnih, okoljskih in varnostnih standardov, da bi dosegli usklajenost in izpolnjevanje najvišjih standardov,***

- (vii) socialno gospodarstvo,*
- (viii) socialno varstvo, da bi izkoreninili revščino in se borili proti socialni izključenosti,*
- (ix) (javne) raziskave in inovacije, ki bi koristile vsem,*
- (x) spodbujanje kulture in udeležbe državljanov,*
- (xi) postopno „dematerializacijo“ gospodarstva;*

Or. en